

ORGANIZA /
ORGANISED BY:



Salón Internacional de la Cocina Integral
International Integral Kitchen Exhibition

MADRID

Edición
Edition
6ª

5-8 Octubre
October 2010

Martes - Viernes / Tuesday - Friday

LINEA IFEMA / IFEMA CALL CENTRE

LLAMADAS DESDE ESPAÑA / CALLS FROM SPAIN
INFOIFEMA 902 22 15 15
EXPOSITORES / EXHIBITORS 902 22 16 16

LLAMADAS INTERNACIONALES (34) 91 722 30 00
INTERNATIONAL CALLS

FAX (34) 91 722 58 07

IFEMA Feria de Madrid
28042 Madrid
España / Spain

sici@ifema.es

PROMUEVE /
PROMOVED BY:



www.sici.ifema.es

ACCESO MÚLTIPLE A ZONA DE EXPOSITORES EN INTERNET
(Contratación de servicios y consulta de estado de cuenta)
MULTIPLE ACCESS TO EXHIBITORS AREA IN INTERNET
(Service contracting and account statement consultation)

EMPRESA EXPOSITORA / EXHIBING COMPANY DATA

Empresa / Company	C.I.F. / Fiscal ID
Dirección / Address	
C.P. / Zip Code	Ciudad / City
Provincia / Province	País / Country
Teléfono / Telephone	Fax
E-mail	Web
Nombre del firmante / Contact Name	Cargo / Position Held:

EMPRESA DE FACTURACIÓN / INVOICE DATA COMPANY

Empresa / Company	C.I.F. / Fiscal ID
Dirección / Address	
C.P. / Zip Code	Ciudad / City
Provincia / Province	País / Country
Teléfono / Telephone	Fax
Persona de contacto Contact Name	Cargo / Position Held:

IFEMA pone a su disposición "ZONA DE EXPOSITORES" un servicio interactivo accesible desde www.sici.ifema.es, en el que podrá consultar información sobre su estado de cuenta, contratar servicios, realizar presupuestos estimativos de su participación, configurar su espacio por medio del simulador de stand, etc.

IFEMA places at your disposal the "EXHIBITOR AREA", an interactive service which can be accessed from www.sici.ifema.es, where you can consult information regarding your account statement, contract services, draw up a price estimate of your participation, organise your space using the stand simulator, etc.

• Si los datos de empresa expositora y los datos de empresa de facturación son distintos, existen algunos requisitos específicos para acceder a las herramientas de contratación de servicios y consulta de estado de cuenta contenidas en **Zona de Expositores**.

• If the data of the exhibiting company and the company which will be billed are different, there are some specific requirements for accessing the service contracting and account statement consultation tools housed in the **Exhibitor Area**.

• **Ambas empresas deberán firmar y enviar este formulario para poder acceder a estas herramientas.**

• **Both companies must sign and send this form in order to access these tools.**

• La herramienta de Contratación de Servicios sólo estará activa para la empresa de facturación.

• The Service Contracting tool will only be active for the invoice company.

• La herramienta de Consulta del Estado de Cuenta se activará para cada empresa expositora y sólo reflejará los conceptos relativos a sus contrataciones. La empresa de facturación podrá consultar el estado de cuenta conjunto (en el caso de que gestione una participación múltiple de expositores), detallando información contable como facturas y pagos realizados.

• The Account statement tool will be active for each exhibiting company only the items related to its orders will be shown. The company which will be billed will be able to consult a joint account statement (if said company administers a multiple exhibitor participation), which details accounting information such as invoices and payments made.

• IFEMA facilita el acceso a "Zona de expositores" mediante usuario y contraseña. Si ha sido expositor anteriormente, deberá utilizar el usuario y contraseña ya en su poder (contacte con Línea IFEMA si no conserva sus claves). Si no ha expuesto anteriormente, IFEMA le comunicará el usuario y contraseña una vez adjudicado su stand.

• IFEMA provides access to the "Exhibitor Area" by means of a username and password. If you have been an exhibitor previously, you must use the username and password you already have (please get in touch with the Línea IFEMA if you no longer have these). If you have not exhibited previously, IFEMA will notify you of your username and password when your stand has been allocated.

• La información ofrecida en "Zona de expositores" y las claves de acceso son de carácter confidencial. Es responsabilidad de los firmantes de este contrato de participación evitar su uso indebido por terceros, declinando IFEMA cualquier responsabilidad al respecto.

• The information offered in the "Exhibitor Area" and the access passwords are confidential in nature. It is the responsibility of the people signing this participation contract to prevent their unlawful use by third parties. IFEMA cannot be held liable in this regard.

Nombre y firma del representante legal de la EMPRESA EXPOSITORA. Name and signature of the exhibiting company's legal representative.

Nombre y firma del representante legal de la EMPRESA DE FACTURACIÓN. Name and signature of the invoiced company's legal representative.

Los datos de carácter personal que facilita se incorporarán en un fichero automatizado de IFEMA con domicilio en Feria de Madrid (28042) Madrid con la finalidad de gestionar su participación en la feria. Al remitir sus datos, expresamente autoriza la utilización de los mismos para realizar comunicaciones periódicas incluso por medios electrónicos para informar de la actividad ferial - actividades, contenidos y servicios - . Asimismo autoriza que sus datos puedan ser comunicados, con obligación de confidencialidad, a las empresas que colaboran con IFEMA en la organización de la feria prestando servicios auxiliares y de valor añadido, exclusivamente con la finalidad de que le hagan llegar información sobre tales servicios y atender sus encargos. Los derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación de estos datos podrán ejercerse mediante carta dirigida a IFEMA: Protección de Datos, apartado de correos 67.067 (28080) de Madrid, o vía e-mail a la dirección: protecciondedatos@ifema.es indicando en ambos casos en el asunto: "Expositor" y nombre y núm. DNI del remitente.
The personal information you provide will enter into an IFEMA computer file domiciled at Feria de Madrid, 28042 Madrid, in order to process your participation in the exhibition. By sending us your information you expressly authorise its use in periodic communications, including electronic ones, with the purpose of informing you of exhibitions and their activities, content and services. Moreover, you authorise the sending of your information, on the undertaking of confidentiality, to those companies which help IFEMA to organise fairs by rendering secondary services, with the exclusive purpose of forwarding you information about these services and attending to your orders. You may exercise your right to access, amend, challenge and cancel your personal details by writing to IFEMA: Protección de Datos: apartado de correos 67.067, 28080 Madrid, or by e-mailing: protecciondedatos@ifema.es with reference in both cases "Expositor" in the subject, name and ID number of the sender.